

Bohdan Mikolasek

Weihnachtsevangelium

nach Lukas 2,1...

und
Zwei Waldhörner
flöte
und Orgel

Paulus Kirche Zürich
24.12.2003

Weihnachtsevangelium

nach Lukas 2,1...

("AUGUSTUS")

h12

Musical score for "AUGUSTUS" in 4/4 time, featuring a bass line and two treble staves. The score includes measures 5, 9, 13, 17, and 21. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Es begab sich aber
in jenen Tagen,
dass vom Kaiser Augustus ein Befehl erging,
dass der ganze Erdkreis sich einschätzen lassen sollte.

Diese Schätzung war die erste
und geschah als Quirinius Statthalter in Syrien war

("AUGUSTUS" - Fanfaren)

Musical score for "AUGUSTUS" - Fanfaren, featuring two treble staves. The score includes measures 17 and 21. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Und es machten sich alle auf,
um sich einschätzen zu lassen,
ein jeder in seiner Stadt.
Aber auch Josef ging von Galiläa aus der Stadt Nazareth
hinauf nach Judäa in die Stadt Davids,
welche Bethlehem heisst,
weil er aus dem Hause und Geschlechte Davids war,

("Maria Thema" auf Orgel)

um sich mit Maria,
seiner Verlobten, die schwanger war,
einschätzen zu lassen.

Flöte!

Musical score for Flöte, measures 65-73. The score is in 4/4 time and features a melodic line with several triplet markings. Measure 65 starts with a treble clef and a key signature of one flat. The melody begins with a quarter note, followed by eighth notes, and includes a triplet of eighth notes in measure 68. The piece concludes in measure 73 with a double bar line.

Es begab sich aber,
während sie dort waren,
da vollendeten sich die Tage, dass sie gebären sollte.

Und sie gebar ihren ersten Sohn
und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe,
weil sie in der Herberge keinen Platz fanden.

h12

Musical score for Orgel, measures 89-93. The score is in 4/4 time and features a rhythmic accompaniment with frequent triplet markings. Measure 89 starts with a treble clef and a key signature of one flat. The accompaniment consists of eighth notes, with triplets of eighth notes appearing in measures 89, 90, 91, and 92. The piece concludes in measure 93 with a double bar line.

Musical score for voice and organ, measures 93-97. The score is in 4/4 time and features a vocal line and an organ accompaniment. Measure 93 starts with a treble clef and a key signature of one flat. The organ accompaniment consists of eighth notes, with triplets of eighth notes appearing in measures 93, 94, 95, and 96. The vocal line enters in measure 93 with the lyrics "Gegend auf dem Felde, Und es waren Hirten in derselben". The piece concludes in measure 97 with a double bar line.

Musical score for voice and organ, measures 97-101. The score is in 4/4 time and features a vocal line and an organ accompaniment. Measure 97 starts with a treble clef and a key signature of one flat. The organ accompaniment consists of eighth notes, with triplets of eighth notes appearing in measures 97, 98, 99, and 100. The vocal line enters in measure 97 with the lyrics "die hielten 97 Nachtwache über ihre Herde". The piece concludes in measure 101 with a double bar line.

(Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde,
die hielten Nachtwache über ihre Herde,)

Da trat ein Engel des Herrn zu ihnen
und Lichtglanz des Herren umleuchtete sie,
und sie fürchteten sich sehr.

Und der Engel sprach zu ihnen: "Fürchtet euch nicht! "
Denn siehe, ich verkündige euch grosse Freude,
die allem Volke widerfahren wird;
denn euch ist heute der Heiland geboren,
welcher der Christus ist, der Herr, in der Stadt Davids.

h12

Und sei euch das Zeichen: Ihr werdet ein Kind finden,
in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegend.

Und auf einmal war bei dem Engel die Menge des himmlischen Heeres,
die lobten Gott und sprachen:

Ehre sei Gott in der Höhen
und Friede auf Erden
unter den Menschen auf denne Gott Wohlgefallen hat.

h12

Und es begab sich

als die Engel von ihnen

gen Himmel gefahren waren,

(Und es begab sich,
als die Engel von ihnen gen Himmel gefahren waren,)
da sprachen die Hirten zueinander.:

Lasset uns nach Bethlehem hingehen und diese Sache sehen,
die geschehen ist und die der Herr uns kundgetan hat.

Und sie gingen eilends
und fanden Maria und Josef,
und das Kind in der Krippe liegend.

Als sie es aber gesehen hatten,
machten sie das Wort kund,
das ihnen über dieses Kind gesagt worden war.

The image displays a musical score for piano and voice in 4/4 time, covering measures 165 to 177. The score is arranged in four systems, each with a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. Measure numbers 165, 169, 173, and 177 are clearly marked above the vocal lines. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand, often using chords and moving lines. The vocal line consists of a single melodic line with various note values and rests. The score concludes with a double bar line at the end of measure 177.

Und alle, die is hörten,
verwunderten sich über das, was ihnen von den Hirten gesagt wurde.

Flöte !

Maria aber behielt alle diese Worte und erwog sie in ihrem Herzen.

The musical score for the flute part consists of three staves. The first staff shows the beginning of the phrase with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The second staff begins at measure 189 with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The third staff continues the melody with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The score includes various ornaments and triplets, with measure numbers 189, 193, and 197 indicated.

(Maria aber behielt alle diese Worte
und erwog sie in ihrem Herzen.)

PREDIGT

(.....Amen)

(Orgel Einleitung)

Und die Hirten kehrten zurück
und priesen Gott für alles,
was sie gehört und gesehen hatten,
wie es ihnen gesagt worden war.

"IN EXCELSIS"